
I) Istruzioni per l'uso

Avvertenze di sicurezza umidificatore a freddo

EN) Instructions manual

Safety warnings for cold humidifier





MANUALE DI ISTRUZIONI

UMIDIFICATORE A FREDDO



Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il manuale di istruzioni e fascicolo esplicativo presenti all'interno della scatola. Queste avvertenze di sicurezza sono comuni a tutti gli umidificatori a freddo marcati EMED. Durante l'intera vita del prodotto conservare il manuale di istruzioni e la relativa guida illustrativa a scopo di consultazione in caso di necessità. La presente documentazione deve essere sempre fornita insieme al relativo prodotto anche in caso di vendita a terzi. Nell'eventualità che la lettura di questo documento risulti di difficile comprensione, contattare l'azienda produttrice all'indirizzo riportato in ultima pagina.



ATTENZIONE! Leggere attentamente il manuale di istruzioni per utilizzare in completa sicurezza il prodotto

L'umidificatore a freddo sfrutta vibrazioni ad altissima frequenza (dette ultrasuoni), per nebulizzare acqua fredda: la nebulizzazione a freddo non provoca scottature, non modifica la temperatura della stanza ed è silenziosa. Per questi motivi questa categoria di prodotto risulta essere ideale per l'umidificazione dei locali in cui sono presenti i bambini.

Il giusto grado di umidità dell'ambiente contribuisce a mantenere le funzioni protettive naturali delle mucose nasali e delle vie respiratorie permettendo una maggiore difesa dai batteri e dalle particelle inquinanti.

Per il benessere del bambino, prima di accendere l'umidificatore, verificate attentamente la temperatura e l'umidità relativa dell'ambiente in cui si trova seguendo i valori riportati qui di seguito in tabella e confrontandoli con un igrometro (valori riferiti ad una temperatura ambiente di circa 18/20°C)

Bambino sano	40 - 60%
Bambino con malattie da raffreddamento	60 - 70%
Bambino asmatico	35 - 50%

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio elettrico non è da intendersi adatto all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che queste siano supervisionate od

istruite riguardo al corretto uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.

- Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito: umidificatore per ambienti domestici. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Elettroplastica non può essere considerata responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- Dopo aver tolto l'apparecchio dall'imballaggio, assicurarsi che si presenti integro senza visibili danneggiamenti che potrebbero essere stati causati dal trasporto. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi esclusivamente a personale tecnicamente competente o al rivenditore.
- Tenere tutti i componenti dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente tramite l'apposito cavo di alimentazione accertarsi che i dati di targa di alimentazione siano corrispondenti a quelli della vostra rete di distribuzione elettrica.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente facilmente accessibile solo da parte di un adulto.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici delicate o sensibili all'acqua e all'umidità.
- Posizionare l'apparecchio solo su superfici piane e stabili non accessibili a bambini.
- Per un migliore funzionamento posizionare l'apparecchio ad un'altezza di almeno 70 -100 cm dal pavimento.

- Verificare che la bocchetta di uscita del vapore non sia indirizzata verso mobili, tende, mensole, apparecchi elettrici od oggetti sensibili all'acqua e/o all'umidità. **Attenzione!** Durante il normale funzionamento dell'apparecchio, il piano in prossimità dell'uscita del nebulizzato potrebbe risultare bagnato a causa della condensazione dell'acqua nebulizzata.
- Non ostruire le griglie di aerazione, poste sotto l'apparecchio, con panni ed oggetti vari. **Attenzione!** La loro ostruzione potrebbe causare il surriscaldamento dei circuiti elettrici interni.
- Non aggiungere mai sale all'acqua contenuta nella tanica, nella vasca del corpo centrale nella vasca e gruppo nebulizzatore in quanto l'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente.
- L'apparecchio non deve essere acceso senza acqua. Verificare sempre la presenza di acqua prima dell'accensione dell'apparecchio per il suo utilizzo.
- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che il cavo di alimentazione sia disinserito dalla relativa presa di corrente.
- Non utilizzare accessori, ricambi o componenti non previsti/forniti dal produttore.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili. L'apertura dell'apparecchio è possibile solo per mezzo di utensili speciali. Ogni eventuale riparazione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico competente.
- L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali:

- Non toccare mai l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccarlo dalla presa di corrente.
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altro liquido.
- In caso di guasto e/o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, non tentare di manometterlo ma rivolgersi esclusivamente a personale tecnicamente competente o al rivenditore.
- Non toccare l'apparecchio se questo cade accidentalmente in acqua; togliere immediatamente la corrente abbassando la leva dell'interruttore generale dell'impianto elettrico della vostra abitazione e staccare subito il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di toccare l'apparecchio. Non utilizzarlo successivamente e rivolgersi a personale tecnicamente competente o al rivenditore.
- Con l'apparecchio in funzione non aprite o spostate l'umidificatore.
- L'apparecchio deve essere accuratamente pulito ed asciugato al termine di ogni ciclo di funzionamento.
- Se l'apparecchio non viene usato per un periodo di tempo prolungato, la tanica e il gruppo nebulizzatore devono essere risciacquati e asciugati prima di essere riposti.

- Prima di mettere in funzione l'apparecchio consigliamo di risciacquare accuratamente con acqua potabile fredda, pulita, le seguenti parti: il gruppo nebulizzatore, la tanica dell'acqua e la vasca del corpo centrale.
- Allorché si decida di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione dopo averlo staccato dalla presa di corrente,
- Non spostare, sollevare, inclinare o effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'umidificatore quando è in funzione o è collegato alla rete elettrica.
- Non smaltire questo prodotto come normale rifiuto urbano, operare la raccolta differenziata come apparecchio elettrico/elettronico (RAEE) come richiesto dalle vigenti leggi e direttive CE.
- Quando l'apparecchio è in funzione, prestare la massima attenzione, non sollevare la tanica dell'umidificatore ed assicurarsi che sia correttamente posizionata.
- I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non conservare l'umidificatore con all'interno dell'acqua soprattutto in ambienti con temperature estreme.
- Per evitare il rischio di incendi non far passare il cavo dell'adattatore di rete sotto tappeti o vicino a radiatori, stufe e caloriferi.
- Non utilizzare adattatori di spina, prese multiple e/o prolunghe.
- Non toccare il trasduttore con mani o utensili.
- Se avete dubbi sull'interpretazione del contenuto del presente libretto di istruzioni contattare il rivenditore.
- Non sfilare mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione.



ATTENZIONE! Usare sempre acqua potabile precedentemente bollita e lasciata raffreddare fino ad almeno 40°C, sia per riempire la tanica dell'acqua per l'uso normale, sia per eseguire le operazioni di pulizia giornaliera e settimanale, come descritto nel manuale di istruzioni. In questo modo si eviterà la proliferazione di germi e batteri.

ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per evitare un uso improprio che potrebbe causare danneggiamenti al prodotto o recare lesioni all'utente. Il costruttore non risponde per danni causati da un uso improprio. In caso di dubbi sul corretto utilizzo del prodotto consultare il fascicolo tecnico presente all'interno della scatola.

CONTROLLO DELL'APPARECCHIO

Controllare attentamente il prodotto una volta tolto dall'imballaggio, assicurarsi che non abbia subito danni visibili e che siano presenti tutti i componenti all'interno della scatola. Se necessario rivolgersi a personale tecnicamente competente o al rivenditore.

PRIMO UTILIZZO

Verificare che la tensione della rete elettrica domestica sia compatibile con i dati di targa del prodotto per evitare danni irreparabili o eventuali lesioni all'utente.

Assicurarsi che l'apparecchio venga collegato ad una presa di corrente compatibile con la relativa spina del cavo di alimentazione prima di accenderlo. In caso l'accoppiamento presa / spina non sia compatibile, rivolgersi a personale qualificato per far sostituire la presa con il modello adatto.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per evitare la formazione di batteri e microorganismi all'interno del prodotto seguire attentamente le istruzioni specificate nel foglio illustrativo. Le operazioni di pulizia devono essere applicate abitualmente al fine di garantire un efficiente funzionamento ed il rispetto di una corretta igiene del nebulizzato emesso dal prodotto.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione:	Vedi targhetta caratteristiche
Potenza assorbita:	Vedi targhetta caratteristiche

SMALTIMENTO



Non smaltire l'apparecchio o i suoi componenti come rifiuto urbano ma operare la raccolta differenziata facendo riferimento alle specifiche legislazioni vigenti in ogni paese.

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta delle sanzioni amministrative di cui al D. lgs. n. 22/1997 (art. 50 e seguenti del D. lgs 22/97). Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto.

INSTRUCTIONS MANUAL

COLD MIST HUMIDIFIER



Before using the appliance, read carefully the instructions manual and the illustrative guide inside the box. These safety warnings are common to all the EMED cold mist humidifiers. During the entire life of the product keep the instructions manual and the related illustrative guide for consultation purposes in case of necessity. This documentation must be provided together with the related product even in case of sale to a third party. If this document is hard to understand, contact the manufacturing company, which address details are written in the last page.



ATTENTION! Read carefully the instructions manual to use the product in complete security

The cold mist humidifier uses high frequency vibrations (known as ultrasound), to nebulize cold water: the cold nebulization does not cause burns, does not modify the temperature in the room and it is silent. For this reason this category of product result to be ideal to humidify rooms with children.

The right humidity grade of the ambient contributes to maintain the protective natural functions of the nasal mucous membrane and respiratory ways, permitting an higher defense against bacteria and contaminant particles.

For the wellness of the kid, before turning on the humidifier, verify carefully the temperature and humidity of the environment where the kid is, following the values written in the below chart, comparing them with an hygrostat.
(values referred to an environment temperature of circa 18/20°C)

Healthy kid	40 - 60%
Kid with cold	60 - 70%
Asthmatic kid	35 - 50%

SECURITY WARNINGS

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental skills, or with insufficient experience and knowledge, unless properly supervised or taught how to use the appliance safely by a person responsible for their safety.

- This appliance must be used only for the purpose it has been conceived for: humidifier for domestic environments. Every other use must be considered inappropriate and therefore dangerous. The manufacturer shall not be held liable for any damage caused by improper, erroneous or irresponsible use.
- This product is not a toy. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- After removing the packaging, check the condition of the appliance and make sure it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance and contact professionally qualified personnel or the vendor.
- Keep the appliance far from the reach of children.
- Before connecting the appliance to the power socket, check the compatibility of the appliance voltage with your electrical system.
- Connect the appliance to a power socket easily accessible only by an adult.
- Do not place the item on delicate surfaces sensitive to water or humidity.
- Place the appliance only on flat and stable surfaces unreachable by children.
- For a better functioning, place the appliance at least 70-100 cm away from the floor.
- Verify that the steam exit is not pointed to furniture, curtains, shelves, electrical appliances or objects sensitive to water and/or humidity. **Attention!** During the normal functioning of the appliance, the level close to the steam exit may result wet due to the condensation of the nebulized water.

- Don't obstruct the air grill placed under the appliance, with cloths or various objects. **Attention!** Their obstruction may cause overheating of the internal electrical circuits.
- Never add salt to the water inside of the tank, or any other part of the product as it may cause irreparable damage to the appliance.
- Do not turn on the appliance if there is no water inside the tank. Always verify the presence of water before turning on the product for its use.
- Before doing any cleaning or maintenance operation make sure the appliance is turned off and the power cord isn't inserted in the power socket.
- Do not use accessories, components or spare parts not planned or provided by the manufacturer.
- This appliance does not include repairable parts. It is possible to open the appliance only using special tools. Each fixing must be done only by expert technical personnel.
- The use of every electrical appliance involve the observance of some fundamental rules:
 - Do not touch the appliance with wet or damp hands
 - Do not pull the power cord or the appliance to detach the plug from the power socket.
 - Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun, etc..).
 - Keep the appliance and the power cord away from heat sources.
 - Do not submerge the appliance in water or any other liquid.
 - In the event of a fault and/or malfunction, turn the appliance off without tampering with it. For all repairs,

contact an authorized technical service center only and request the use of original spare parts and accessories.

- Do not touch the appliance if it accidentally falls in the water; Immediately turn off the voltage from the electrical panel of your home and then detach the power cord before touching the product. Do not use the appliance after and ask support to authorized technical personnel or vendor.
- Do not move or open the product when it is in function
- The appliance must be carefully cleaned and dried after each use.
- When the appliance is not used for a long time, the tank and the nebulizer group must be rinsed and dried before storage.
- Before turning on the appliance we suggest to accurately rinse with clean drinkable water the following parts: nebulizer group, the water tank and the middle body tank.
- If you wish to permanently eliminate the appliance, after disconnecting the plug from the power socket it is recommended to make it unusable by severing the power cord.
- Do not move, lift, incline or do any cleaning operation or maintenance of the appliance when it is in function or connected to the power grid.
- Do not dispose of the appliance together with house-hold waste but rather treat it like an electrical appliance waste (RAEE) as requested by the CE laws and legislation.
- When the appliance is in function, take the maximum attention, do not lift the humidifier tank and make sure it is correctly placed.

- Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- Do not keep the humidifier containing water, especially in environments with extreme temperature.
- To avoid risk of fire, do not place the voltage converter under carpets, radiators or heaters.
- Do not use plug adapters, multiple sockets and/or extension cords
- Do not touch the transducer with hands or tools.
- If you have any doubt on the interpretation of the content of this manual, contact the vendor.
- Do not detach the power cord from the power socket by pulling the cord.



ATTENTION! Only use tap water previously boiled and cool down to at least 40°C, both to fill the water tank for normal use, both for daily and weekly cleaning operations, as described in the instruction manual. In this way the risk of proliferation of germs and bacteria is avoided.

INSTRUCTIONS FOR USE

Carefully read the instruction manual before using the appliance to avoid an improper use that could eventually cause damages to the product and cause injuries to the user. The manufacturer does not respond to damages caused by an improper use. In case of doubts on the correct use of the product, consult the technical booklet inside the box.

APPLIANCE CONTROL

Carefully check the product once removed by the box, make sure it did not have visible damages and all the components are in the box. If necessary address to the authorized technical personnel or the vendor

FIRST USE

Make sure the house electrical grid is in compliance with the data on the rating label of the product to avoid irreparable damages or possible injuries to the customer.

Ensure the appliance is connected to a power socket in compliance with the related power cord before turning it on. In the event of the combination between the power socket and the power cord is not compatible, address to the qualified personnel and ask to change the power cord with a correct one.

CLEANING AND MAINTENANCE

To avoid the formation of bacteria and microorganisms inside of the product, carefully follow the instructions specified in the illustrative guide. The cleaning operations must be regularly done in order to ensure an efficient functioning and respecting a correct hygiene of the steam emitted by the product.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:

Voltage: See rating label

Power: See rating label

DISPOSAL



Do not dispose of the appliance or its components as urban waste but operate the separate waste collection according to the specific legislation in force in each country.

This product complies with the EU Directive 2002/96 / EC. The crossed bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, having to be treated separately from household waste, must be delivered to a separate collection center for electrical and electronic equipment or returned to the retailer at the time of purchase of a new equivalent equipment. The user is responsible for placing the appliance at the end of its life at the appropriate collection facilities. Appropriate separate waste collection for the subsequent start up of the disposed appliance to recycling, treatment and compatible environmental disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favors the recycling of the materials of which the product is composed. The illegal disposal of the product by the user involves administrative sanctions as per Legislative Decree no. n. 22/1997 (Article 50 and following of Legislative Decree 22/97). For more detailed information regarding the collection systems available, contact the local waste disposal service, or the store where the purchase was made.

Manufacturer **EP S.p.a.**
Via del Commercio, 1 – 25039 Travagliato (BS) Italy
Made in China